

E-KU Flash NOVEMBER 2006 E-KU news

11

Vydané pre potreby E-KU Inštitútu jazykovej a interkultúrnej komunikácie.

Jazyky nás bavia!
www.eku.sk

Editoriál

Slovo a slová... Alebo to reminisce

Tak a máme po súťaži *Slovo roka 2006*. Naši žiaci a študenti „nominovali“ v cudzích jazykoch slová, ktoré ich nejakým spôsobom oslovili. Niektorí vybrali slovo úplne spontánne, pretože ich zaujalo svojím zvukom, dĺžkou alebo napríklad aj zhlukom niekoľkých samohlások. Pri vyhodnocovaní súťažných príspevkov sme sa tešili z argumentácie a jazykového prejavu súťažiacich. Zo slov väčšinou sálala hravosť, ľahkosť, pozitivizmus. Uvediem niekoľko príkladov: *mother, weekend, family, Oktoberfest, Kugelblitz, freedom, atď.* O všetkom sa však dočítate viac na 3. strane.

Slovom roka sa v angličtine stalo slovo *spomínať* - *to reminisce*. A mňa - úplne nečakane - priviedlo do sveta spomienok. Do roku 1968, keď môj otec v obrodnom procese demokratizácie spoločnosti pod-

písal 2000 slov. Trošku zjednodušené, tie slová, vážne slová s dôsledkami, zmenili život v našej rodine. Pre mladších uvediem, že za podpísanie týchto slov sa trestalo: vyhadzovalo sa z práce, zo škôl, nesmelo sa pracovať na určitých a vedúcich pozíciách, resp. študovať vybrané smery. Naučila som sa rozoznávať *bezpečné a nebezpečné slová*. Slovo, jazyk - to je fascinujúce politikum! Vedela by som uviesť veľa vlastných skúseností z detstva a dospievania. Veď takto to šlo vlastne až do roku 1989. Počas tohto obdobia sa nám do pamäti vryli slová ako *pravícoví revizionisti a oportunisti* (také označenie získal aj môj otec), *normalizácia, brigáda socialistickej práce, perestrojka*, ale aj rozkošné jazykové nezmysly našich jazykovedcov. Spomeňme si na *Kampučiu, nánožník...* Pri slove *lezúň* prežívam doteraz zvláštny druh tichej radosti. Ale potom

v novembri '89 prišlo nové slovo roka: *Zamatová*.

Zamatová - každý vie, že revolúcia, ma zastihla pár týždňov pred narodením syna Martina. Nemohla som teda chodiť na námestia a trikolóru som doma tiež nemala. Tak som si ju sama namaľovala. „Bojovala som“ pred televíznou obrazovkou s tou prišpendlenou trikolórou, veľkým bruchom a od dlhého sledovania telky aj so zahnisaným okom.

Vďaka československej Zamatovej dnes môžem slobodne písať a voliť slová, ktoré uznám za vhodné. Bez strachu a dôsledkov. A je úplne jedno, či ich bude 2000 alebo 5000. Ďakujem „anglickej“ víťazke B. Baloghovej, že ma priviedla k týmto novembrovým reminiscenciám.

Milena Vdovičenkova,
šéfredaktorka

Zaujímavosť

V októbri E-KU Inštitút podpísal zmluvu o spolupráci s Jazykovedným ústavom Ľ. Štúra SAV, ktorému bude poskytovať v E-KU vydávané noviny. Publikované novinové texty budú slúžiť na výskumné účely v rámci Slovenského národného korpusu. Informácie o korpuse sú na stránke www.korpus.juls.savba.sk.



Október bol bohatý na skúšky. Okrem jazykových skúšok sa v E - KU konali aj skúšky z ECDL, ktoré vedú k získaniu certifikátu s názvom Európsky vodičský preukaz na počítače. Tento preukaz ECDL je v EÚ uznávaný ako doklad o digitálnej gramotnosti. Program ECDL Štart sa v SR čoraz viac presadzuje v štátnej správe. Snímka zachytáva vyučbu v multimedialnej učebni.

(fotoekuarč)

NOVEMBROVÝ E - KU TIP UCHÁDZAJTE SA O ŠTIPENDIUM DO NEMECKA

E - KU Inštitút JaK vypísal výberové konanie pre uchádzačov o štipendium v celkovej hodnote cca 2.000,- eur. Štipendium je určené na mesačný jazykový kurz, ktorý sa koná v jednej z pobočiek Goetheho inštitútu na území Nemecka. V štipendiu sú zahrnuté všetky náklady po dobu pobytu vrátane vreckového. Termín konania kurzu si účastník určí sám v rámci bohatej ponuky. Podmienky: študent E - KU, nemčinár a 18 rokov v čase konania kurzu. Žiadosti treba adresovať na adresu E - KU Inštitútu **do 30. 11. 2006**, na obálku napísať heslo ŠTIPENDIUM, resp. ju osobne odovzdať na Študijnom oddelení. Výberová komisia zložená z vedenia inštitútu a pedagógov Sekcie nemeckého jazyka posúdi jednotlivé žiadosti a v decembri centrálné oznámi výsledok (internet, noviny).



PRÜFUNGSZENTRUM
GOETHE-INSTITUT

ABSOLVENTI SKÚŠOK ZMP

Blahoželáme úspešným absolventom nemeckej jazykovej skúšky Goetheho inštitútu, ktorí získali medzinárodné certifikáty. Skúšky sa konali v Skúškovom centre E - KU Inštitútu JaIK v dňoch 19. 10. a 20. 10. 2006.

Zentrale Mittelstufenprüfung (ZMP): Barátová Hana, Deáková Katarína, Froncová Jana, Kocifaj Miroslav, Kudlačák Ján, Krkošová Mária, Šimková Barbora, Zuščíková Renáta



ECDL

ABSOLVENTI SKÚŠOK ECDL

V októbri sa konali ďalšie testy z jednotlivých modulov ECDL. Uvádzame úspešných uchádzačov o Európsky vodičský preukaz.

1 modul - 3. 10. 2006:

Bartová Jana, Ing. Farkašová Elena, Ing. Horjánová Marta, Ing. Liszi Jozef, Ing. Koteková Mária, Mgr. Maladiová Alžbeta, Šabíková Mária, Mgr. Šestáková Soňa, Zaujecová Lýdia, Ing. Žitná Ružena

1 modul - 17. 10. 2006:

Ing. Babková Štefánia, Mgr. Blahušiaková Helena, Mgr. Decsi Ernest, Mgr. Gajdošíková Eva, Mgr. Gyepesová Monika, Holič Boris, Mgr. Hrnčárová Ingrid, Ing. Krajčiová Martina, Mgr. Moravčík Marián, RNDr. Prónay Štefan

1 modul - 24. 10. 2006:

Bobošíková Mária, Forró Jozef, Halás Ľudovít, Halásová Zuzana, Huttová Nina, Nováková Žaneta, Paller Peter, Pidíková Veronika, Polakovičová Erika, Ing. Struhárová Eva, Veselá Magdaléna

4 moduly (získanie osvedčenia ECDL ŠTART) - 03. 10. 2006:

Ščerbák Ľubomír

5 modulov - 24. 10. 2006:

Ing. Bolla Juraj, Mgr. Ergang Jaroslav, Mgr. Krajčovič Dušan



SKÚŠKY ECDL V NOVEMBRI

7., 14. a 28. 11. 2006 o 9.00 h.

Termín uzávierky je vždy

vo štvrtok do 12.00 h

pred termínom konania skúšok.

PC kurzy pre začiatočníkov a mierne pokročilých

Certifikát ECDL Štart

Kurz s dotáciou 36 vyuč. hodín je zameraný na zvládnutie základov PC a 4 modulov ECDL **MS Windows XP, MS Word XP, MS Excel XP, Internet Explorer / Outlook Express**. Kurz je vhodnou prípravou na získanie osvedčenia **ECDL Štart**.

Rozvrh: 20. 11. – 5. 12. 2006 (PO-PI od 16.00 do 18.30)

Uzávierka: 13. 11. 2006

Cena: 3.400,- Sk

Pre záujemcov o skúšky ECDL, ktorí budú navštevovať tento kurz, platí osobitná **exkluzívna cena** 2.800,- Sk. V tejto cene sú zahrnuté: index ECDL, certifikát ECDL Štart, skúšky zo 4 modulov a opravná skúška z jedného modulu.

PC kurzy pre firmy a individuálnych záujemcov

Certifikát ECDL a ECDL Štart

Kurzy sú zamerané na zvládnutie jednotlivých modulov v rámci programu **ECDL**. Cena a rozvrh – dohodou. Kurzy vedú skúsení lektori. Prvé Akreditované testovacie centrum ECDL v Nitre vzniklo práve v E - KU Inštitúte.



Dňa 27. 10. 2006 sa konala písomná časť štátnych jazykových skúšok z AJ a NJ pre 50 účastníkov. Len tí, ktorí boli úspešní, budú v novembri pripustení k ústnej časti.

(foto ekuarch)

AKÉ KURZY A SKÚŠKY ŠTARTUJÚ V NOVEMBRI?

Kurz	Od - do	Rozvrh	Uzávierka	Počet vyuč. hod.	Cena
Skúška ECL zo slovenčiny pre cudzincov	7., 8. a 9. 12. 2006	od 8.00	15. 11. 2006	0	3.200,-Sk /80,-€
Raňajky s AJ /NJ	november	ut – št: 7.00 – 9.45	ihneď	24	2.160,- Sk / bez literatúry a s občerstvením
Ahoj v sobotu! Pre začiatočníkov (AJ/NJ) - možnosť pristúpiť	začalo 14. 10. – 17. 2. 2007	sobota: 8.00 – 12.00	ihneď	60	5.400,-Sk / bez literatúry
Slovenčina pre cudzincov (kurz)	15. 11. 2006 – 14. 3. 2007	streda: 17.45 – 20.15	ihneď	45	4.900,-Sk / s literatúrou a občerstvením
Testovanie cudzincov zo slovenčiny (potvrdenia na pobyt a pod.)	7. 11. 2006	utorok	utorok/týždeň vopred pred testovaním	0	1.000,-Sk
Príprava na TOEFL	10. 11. 2006 -12. 01. 2007	piatok: 15.00 – 17.30	ihneď	18	1.800,-Sk /bez literatúry

Uvádzame len stručný prehľad. Viac informácií nájdete v Študijnom programe 2005/06, resp. na www.eku.sk.

Slovo roka 2006

(mv) V rámci osláv Európskeho dňa jazykov vyhlásil E - KU Inštitút už po tretíkrát jazykovú súťaž Slovo roka 2006 s termínom uzávierky 12. 10. 2006. Súťaže sa zúčastnil rekordný počet žiakov a študentov, a to celkovo 435 súťažiacich. (Piaty súťažiaci boli vyradení kvôli nevyplneným identifikačným údajom.) Cieľom nezvyčajného súťažného zápolenia je rozvíjať netradičné postupy v jazykovej výučbe, ako aj podporiť záujem o štúdium cudzích jazykov. Súťaž nepochybne pomáha budovať u žiakov a študentov emocionálne kladný vzťah k osvojovaniu si cudzieho jazyka.



Prípravené ceny pre našich víťazov: kvalitné slovníky, knihy, prezentačné predmety E - KU (tričká, vazy...), ale aj poukážky určené na dobroty v našej kaviarni CAFFINET. (foto ekuarch)

V anglickom jazyku sa stalo slovom roka slovo **to reminisce** a v nemeckom jazyku slovo **Kugelblitz**. Anglické slovo úspešne favorizovala **Beatrix Baloghová** a nemecké slovo pochádza od **Patrika Šeboka**. (Vzhľadom na jazykovú úroveň súťažných príspevkov v taliančine, francúzštine a španielčine neboli v týchto jazykoch nominovaní hlavní víťazi.)

Súťažiaci boli rozdelení do

príslušných kategórií podľa jazykových sekcií (osobitne boli vyhodnocované deti) a podľa počtu rokov venovaných štúdiu cudzieho jazyka. Za celkového víťaza je vždy považovaný autor slova z najpokročilejšej jazykovej kategórie. Súťaž vyhodnocovali pedagógovia E - KU, ktorí si okrem samotného slova všimli aj originalitu a jazykovú kreativnosť v argumentácii súťažiacich.

VÍŤAZNÉ SLOVÁ ROKA 2006

ANGLICKÝ JAZYK: TO REMINISCE

Súťažiaca: Beatrix Baloghová z E - 6.1.E, Sekcia anglického jazyka

Prečo? Why?

„In my opinion, there is no other word which could better describe the pleasure and the enjoyment of what someone experienced in the past. If I reminisce (and I do it really often), I think about my delightful memories and can make them unforgettable by talking about them with friends, relatives who are close to my heart. It's such a fantastic feeling when we reminisce.

I can strongly recommend practicing it as often as possible. Why? Because lovely memories bring sunshine into our lives.“

NEMECKÝ JAZYK: KUGELBLITZ

Súťažiaci: Patrik Šebok z D - 6.1.A, Sekcia nemeckého jazyka

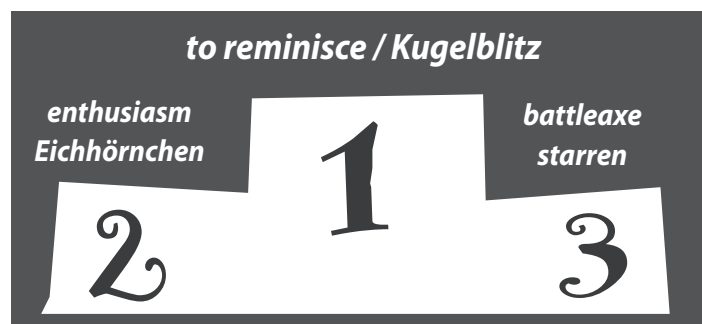
Prečo? Warum?

„Spitzname eines Bundesligaspielers. Der ist echt ein dicker Spieler, aber super schnell. Ich sehe gerne Fußball. Und in der Bundesliga hört man viele interessante Spitznamen.“

ŠPANIELSKY JAZYK: neudelené

FRANCÚZSKY JAZYK: neudelené

TALIANSKY JAZYK: neudelené



OSTATNÉ VÝSLEDKY

SEKCIA ANGLICKÉHO JAZYKA (MLÁDEŽ A DOSPELÍ)

I. kategória

(1.- 3. ročník, začiatočníci a mierne pokročilí)

1. miesto: Ivan Husár, (E - 2.1.A) - yes
2. miesto: Dušan Spáč, (E - 3.2.A) - weekend
3. miesto: Pavol Rybár, (E - 2.1.A) - bagel

II. kategória

(4. - 6. ročník, stredne pokročilí, pokročilí)

1. miesto: Beatrix Baloghová, (E - 6.1.E) - **to reminisce**
CELKOVÝ VÍŤAZ SÚŤAŽE V ANGLICKOM JAZYKU
2. miesto: Mária Baloghová, (E - 6.1.E) - enthusiasm
3. miesto: Martin Uharček, (E - 6.1.E) - battleaxe

SEKCIA CUDZÍCH JAZYKOV PRE DETI

- ANGLICKÝ JAZYK

I. kategória (1. - 2. ročník, začiatočníci)

1. miesto: Martina Dranačková, (dE - 2.A) - mother
2. a 3. miesto: neudelené

II. kategória (3. - 5. ročník, mierne pokročilí)

1. miesto: Ivana Tonhauserová, (dE - 5.C) - freedom
2. miesto: Mirka Čechová, (dE - 4.D) - family
3. miesto: Andrej Mariš, (dE - 3.C) - help

III. kategória

(6. - 8. ročník, stredne pokročilí, pokročilí)

1. miesto: Eva Maťová, (dE - 6.V) - school
HLAVNÝ VÍŤAZ SÚŤAŽE V ANGLICKOM JAZYKU V DETSKEJ SEKCI

2. miesto: Lucia Vrábelová, (dE - 6.V) - hope
3. miesto: Andrea Miretinská, (dE - 6.V) - creativity

SEKCIA CUDZÍCH JAZYKOV PRE DETI

- FRANCÚZSKY JAZYK

I. kategória (1. - 2. ročník, začiatočníci)

1. miesto: Viktor Le, (dF - 2.C) - l'esprit
2. miesto: Adrián Szórád, (dF - 2.C) - anticonstitutionnellement
3. miesto: Peter Mariš, (dF - 2.C) - l'eau

SEKCIA NEMECKÉHO JAZYKA (MLÁDEŽ A DOSPELÍ)

Poznámka: Vzhľadom na počet súťažiacich a jazykovú úroveň boli do týchto kategórií zaradení aj žiaci z „detskej“ sekcie.

I. kategória (2. - 3. ročník, mierne pokročilí)

1. miesto: Pavol Dubový, (D - 2.2.A) - Oktoberfest

2. miesto: Šimon Čeri, (D - 3.2.A) - quabbelig

3. miesto: neudelené

II. kategória

(4. - 6. ročník, stredne pokročilí, pokročilí)

1. miesto: Patrik Šebok, (D - 6.1.A) - **Kugelblitz**
CELKOVÝ VÍŤAZ SÚŤAŽE V NEMECKOM JAZYKU
2. miesto: Martina Kieselová, (D - 6.1.A) - Eichhörnchen
3. miesto: Mária Wójciková, (dD - 6.A) - starren

ODEDELNIE ŠPANIELSKÉHO JAZYKA

I. kategória

(1. - 3. ročník, začiatočníci, mierne pokročilí)

1. miesto: neudelené
2. miesto: Adela Mečiarová, (ES - 1.1.A) - amigo
3. miesto: neudelené

Poznámka: Vzhľadom na kvalitu odovzdaných súťažných príspevkov v II. kategórii - ocenenia neudelené.

Postupne budeme uverejňovať aj ďalšie zaujímavé slová.

ERICA'S COLUMN



TODAY'S TOPIC
EMILY

When I thought about my heroine only one person came to mind. She is not famous for any humanitarian, political, or sociological contribution; which is the typical type of person whom one is expected to admire. I have admiration for strong women who work hard to contribute to the world or society on any level. The woman I admire contributes to society on a day-to-day basis. She works hard at in her profession, always putting forth her maximum effort and striving to best herself with each project she undertakes. In addition to nurturing a burgeoning, successful career; she maintains a balanced and healthy marriage. I admire her relationship with her husband because it is one of mutual respect, complete honesty, and loyal friendship. I have always admired her for her ability to strive for the best without compromising herself in any way. She's not a perfect person, she can be neurotic and nit-picky at times; sometimes she drives me crazy with her worrying about everything. Still, my sister has accomplished so much at the age of 27. I love her with all my heart and I try to follow her example and make her as proud of me as I am of her.

See you around!

Erica, English Section



Záber dokumentuje prvú "Kaviareň", ktorá sa niesla v americkom duchu.

(foto ekuarch)

HALLOWEEN 2006

V dňoch 30. 10. a 31. 10. 2006 sa konal v E – KU Inštitúte VIII. ročník Halloweenu. Žiaci si takto pripomenuli starý keltský sviatok, počas ktorého ožívajú duchovia a čarodejnice. Napriek strašidelnému základu tohto sviatku je sprevádzaný humorom, zábavou a špecifickou atmosférou.



Halloweenska atmosféra má zvláštne kúzlo.

(foto ekuarch)



Strašidlá v akcii.

(foto ekuarch)

Jazyková kaviareň

Prvé podujatie v rámci Jazykovej kaviarne sa konalo dňa 17. 10. 2006 v kaviarni E – KU Inštitútu. Prvým hosťom Kaviarne bola súčasná americká lektorka v E – KU Erica Golden, ktorá pochádza z Los Angeles. V príjemnej a neformálnej atmosfére odpovedala na rôzne otázky prítomných – od počasia v Kalifornii, jej osobné koničky a až po dojmy zo Slovenska. Cieľom Jazykovej kaviarne je vytvoriť priestor pre všetkých, ktorí majú záujem o príjemné chvíle spoločenskej konverzácie v kaviarenskom prostredí. Počas podujatia bola podávaná káva „grátis“, za čo patrí poďakovanie firme Burkhof Slovakia.



Novembrový termín Jazykovej kaviarne sa dozviete na internete www.eku.sk. (V čase uzávierky novín nebol ešte upresnený, avšak bude realizovaný koncom mesiaca.)

November 2006

Šéfredaktorka:

PhDr. Milena Vdovičenková

Adresa:

Piaristická 2, 949 01 Nitra

Tel.: 037/6542 456

Fax: 037/6542 452

e-mail: eku.os@eku.sk

<http://www.eku.sk>

Vydal E - KU Inštitút jazykovej a interkultúrnej komunikácie, s.r.o., v Nitre